



From "Sonnets of Death."

By Gabriela Mistral of Chili. Translated from
the Spanish by Alice Stone Blackwell.

Thy life was seized by evil hands - yes, even from the day
When, by the stars' command, I left its nursery garden fair,
White with the snow of lilies. In happiness it bloomed,
But evil hands, to tragic ends, alas! found entrance there.

I said to God our Father: "They are bearing him away
Through deadly paths! Beloved ^{soul} ~~shade~~ they know not how to guide!
Oh, snatch him, Lord, I pray thee, from out those fatal hands,
Or sink him in the slumber deep thou givest, to abide!

"I have no power to call to him, or follow where he goes;
A storm-wind black hath seized his boat and ^{sweeps} ~~swept~~ it on through space.
Restore him to my longing arms, or take him in his youth!"
In shipwreck sank his bark of life, bark tinted like a rose.
Do men say that I knew not love, to pity gave no place?
O thou who art to judge me, Lord, thou dost know the truth!

*In vida fui cogida por malos - mas - hasta aquel día
en que por voluntad de las estrellas dejó el jardín de la niñez
blanca con la nieve de los lirios. En felicidad se abrió,
pero con malos fines entraron malos caminos en él.*

*Life a day was, to Father: - So he leaves me to
your hands, O Father! when made you me when young!
Abandoned, I am, to you, a poor, unknown fatherless
O hands, in the deep, profound hell you are so cold!*

*O Father, to the power of the winds, a vessel that he leaves
me, a vessel that he leaves me, a vessel that he leaves me, a vessel that he leaves me,
Abandoned, I am, to you, a poor, unknown fatherless
O hands, in the deep, profound hell you are so cold!*

Sonnets of death [manuscrito] Gabriela Mistral ; traducida por Alice Blackwell.

AUTORÍA

Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

Sonnets of death [manuscrito] Gabriela Mistral ; traducida por Alice Balckwell. 1912. 1 hoja ; 28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile